

Notice d'utilisation

Zapette universelle 2 en 1 + compatible avec les téléviseurs des 5 grandes marques



PHILIPS



SP - Zapette universal 2 en 1

PT - Controle remoto universal 2 em 1

Réf : 009530

Rév 2.00 - 19/10/2020



SOMMAIRE

FR - Français 4

Description des touches 4

Bien commencer 5

Installation des piles..... 5

Etat des piles 6

Maintenance 6

Garantie 6

Programmation manuelle. 8

Touche «A» pour appareil 1 : 9

Touche «B» pour appareil 2 : 10

**Remise en configuration usine
11**

SP - ESPAÑOL 12

Descrpcion des teclas..... 12

Empezar bien 13

Instalación de la batería... 13

Estado de la batería 14

Mantenimiento 14

Garantía 14

Programación manual..... 16

Tecla «A» para el dispositivo 1:17

Tecla «B» para el dispositivo 2:18

Restablecer la configuración de fábrica..... 19

PT - Português 20

Descrição das chaves..... 20

Comece bem..... 21

Instalação de bateria 21

Condição da bateria 22

Manutenção 22

Garantía 22

Programação manual..... 24

Chave «A» para o dispositivo 1: ..
25

Chave «B» para o dispositivo 2: ..
26

Redefinir para a configuração de fábrica..... 27

Description des touches

Tout d'abord, nous tenons à vous remercier pour votre achat.



Bien commencer

Cette télécommande universelle spéciale grande marque permet de remplacer votre télécommande originale de votre téléviseur. (Les marques 100% compatibles sont Sony, Samsung, LG, Philips et Panasonic)

Aucune programmation à effectuer, insérez simplement les piles et la télécommande est de suite opérationnelle.

Elle permet en plus de programmer des touches en mode manuel grâce à sa fonction apprentissage (Learning). Lisez attentivement la notice ci-après car plusieurs méthodes de programmations y sont expliquées.

Installation des piles

Cette télécommande nécessite 2 piles 1.5V de type LR03 qui ne sont pas incluses.

Appuyez sur la petite languette de façon à faire à retirer le couvercle situé à l'arrière de la télécommande.

Insérez les piles dans la télécommande comme indiqué sur celle-ci.

Remplacez le couvercle puis appuyez dessus pour le refermer.

PS : Attention à la polarité lors de l'insertion des nouvelles piles.

Etat des piles

Si la LED clignote doucement après avoir appuyé sur une touche, cela signifie que les piles sont usées et qu'il faudrait les remplacer.

Maintenance

- * N'exposer pas votre télécommande au soleil, à l'humidité....
- * N'utilisez pas d'ancienne et de nouvelle pile ensemble.
- * N'utilisez pas de produit corrosif pour la nettoyer.
- * N'ouvrez surtout pas la télécommande sous peine d'annulation de la garantie.

Garantie

Afin de faire exercer la garantie, vous devez contacter votre vendeur spécialisé ou notre hotline disponible du Lundi au Vendredi (08H00 - 12H00 ; 13H30 - 17H00)

 **N°Indigo 0 825 05 62 60**

0,15 € TTC / MN

Une preuve d'achat vous sera demandée.

En cas de dysfonctionnement, notre SAV vous indiquera la procédure à suivre :

a) Le matériel neuf est garanti (pièces et main d'œuvre) par OPTEX, dans les conditions et selon les modalités ci-après, contre tous les défauts de fabrication pendant une durée de 24 mois à compter de la date d'achat du matériel, la preuve d'achat faisant foi (pour les accessoires neufs (cordons, télécommande, etc en fonction de votre produit) : 3 mois à compter de la date d'achat). Nous vous recommandons donc de garder très précieusement votre facture d'achat ou ticket de caisse comme preuve de date d'achat.

b) Les matériels ayant fait l'objet d'une réparation pendant la période de garantie visée ci-dessus sont garantis (pièces et Main d'œuvre) par OPTEX jusqu'à la dernière de ces deux dates :

Expiration de la durée de garantie visée ci-dessus ou trois (3) mois à compter de l'intervention OPTEX.

Cette garantie s'applique pour autant que le matériel ait été utilisé dans des conditions normales et conformément à sa destination.

c) Pendant cette période de garantie de 24 mois, le décodeur défectueux sera réparé gratuitement. Le client devra néanmoins se rapprocher de

son lieu d'achat afin de nous retourner le matériel défectueux dans un emballage adéquat avec l'ensemble des accessoires d'origine (les matériels endommagés durant le transport ne sont pas pris en charge au titre de la garantie) dans notre centre SAV. Au titre de cette garantie, votre matériel sera réparé ou échangé et renvoyé à la charge de OPTEX à l'adresse de votre revendeur.

Retrouvez la déclaration de conformité sur notre site

www.groupe-normand.com

Pour téléviseurs d'une des 5 marques
Si vous possédez un téléviseur d'une des 5 plus grandes marques (**Samsung, Sony, Philips, Panasonic et LG**), vous n'avez aucun réglage à effectuer. Une fois les piles insérées, la télécommande sera fonctionnelle comme avec votre télécommande originale.

Programmation manuelle

Cette fonction permet de programmer les touches de 1 appareil supplémentaire avec la fonction Learning. Il vous faudra pour cela disposez de la télécommande originale.

REMARQUE :

Par défaut la télécommande utilise le bouton A pour le contrôle d'un téléviseur. Si vous programmez des touches manuellement sur le «**bouton A**», vous perdrez les fonctionnalités pré-programmées de base.

Touche «A» pour appareil 1 :

1. Appuyez et laissez appuyer simultanément les touches «**A**» et «**PGR ▲**» pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la LED s'allume et reste allumée. Cela indique qu'elle est bien en mode apprentissage.
2. Placez les 2 télécommandes l'une en face de l'autre (Cellules infrarouges face à face) à 2 cm d'écart.
3. Appuyez sur une touche de la télécommande universelle que vous désirez programmer (exemple [POWER]) puis relâchez-la, la LED clignotera rapidement.
4. Appuyez ensuite sur la touche [MENU] de la télécommande originale. La LED clignotera 3 fois puis clignotera doucement, cela signifie que l'enregistrement a bien été effectué.
5. Suivez l'étape 3 pour mémoriser d'autres touches.
6. Une fois vos touches programmées, appuyez sur la touche «**A**»

pour sauvegarder les touches mémorisées, la LED s'éteindra.

Remarque :

Si aucune touche n'est appuyée pendant 10 secondes en mode Learning, la télécommande quittera automatiquement ce mode et la LED s'éteindra.

Touche «B» pour appareil 2 :

1. Appuyez et laissez appuyer simultanément les touches «**B**» et «**PGR ▼**» pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la LED s'allume et reste allumée. Cela indique qu'elle est bien en mode apprentissage.
2. Placez les 2 télécommandes l'une en face de l'autre (Cellules infrarouges face à face) à 2 cm d'écart.
3. Appuyez sur une touche de la télécommande universelle que vous désirez programmer (exemple [POWER]) puis relâchez-la, la LED clignotera rapidement.
4. Appuyez ensuite sur la touche [MENU] de la télécommande originale. La LED clignotera 3 fois puis clignotera doucement, cela signifie que l'enregistrement a bien été effectué.
5. Suivez l'étape 3 pour mémoriser d'autres touches.
6. Une fois vos touches program-

mées, appuyez sur la touche «**B**» pour sauvegarder les touches mémorisées, la LED s'éteindra.

Remise en configuration usine

Cette fonction permet de supprimer les touches que vous avez mémorisées en mode manuel pour les 2 appareils A et B et remet la télécommande en configuration d'une par défaut.

1. Appuyez et laissez appuyer les touches «**POWER**» et «**MUTE**» pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que la LED clignote 3 fois.
2. Toutes les touches programmées seront alors supprimées.
3. Le bouton «**A**» retrouvera la configuration de base pour le contrôle de votre téléviseur.

Descripción de las teclas

POWER :
ON/OFF



MUTE
(Silenciar)



Testigos LED

Sélecion del
Aparato à
controlar



Sélecion del
Aparato à
controlar

VOL+ et VOL-
cambio de
volumen +/-



PGR ▲ et
PGR ▼
Cambio de
canales

OPTEX
Electronique

Empezar bien

Este control remoto universal especial gran marca puede reemplazar el control remoto original de su televisor. (Las marcas 100% compatibles son Sony, Samsung, LG, Philips y Panasonic)

No hay programación que hacer, simplemente inserte las baterías y el control remoto estará operativo de inmediato.

También te permite programar teclas en modo manual gracias a su función de Aprendizaje.

Lea atentamente las instrucciones a continuación porque allí se explican varios métodos de programación.

Instalación de la batería

Este mando a distancia requiere 2 pilas tipo LR03 de 1,5 V que no están incluidas.

Presione la pestaña pequeña para quitar la cubierta en la parte posterior del control remoto.

Inserte las pilas en el control remoto como se indica en el control remoto. Vuelva a colocar la tapa y luego presiónela hacia abajo para cerrarla.

PD: Preste atención a la polaridad al insertar las baterías nuevas.

Estado de la batería

Si el LED parpadea lentamente después de presionar un botón, significa que las baterías están agotadas y deben reemplazarse.

Mantenimiento

No exponga su mando a distancia al sol, a la humedad ...

No utilice una batería nueva y vieja a la vez.

No utilice productos corrosivos para limpiarlo.

No abra el control remoto; de lo contrario, la garantía quedará anulada.

Garantía

Para ejercer la garantía, debe ponerse en contacto con su vendedor especializado o nuestra línea directa disponible de lunes a viernes (8:00 a.m. - 12:00 p.m. ; 1:30 p.m. - 5:00 p.m.)

 **N°Indigo 0 825 05 62 60**

0,15 € TTC / MN

Se requerirá una prueba de compra. En caso de avería, nuestro servicio posventa le informará del procedimiento a seguir:

a) El nuevo equipo está garantizado

(piezas y mano de obra) por OPTEX, en las condiciones y de acuerdo con los métodos a continuación, contra todos los defectos de fabricación por un período de 24 meses a partir de la fecha de compra del material, comprobante de compra como comprobante (para accesorios nuevos (cables, mando a distancia, etc. según su producto): 3 meses desde la fecha de compra). Por lo tanto, le recomendamos que guarde su factura de compra o recibo de compra con mucho cuidado como prueba de la fecha de compra.

b) OPTEX garantiza el equipo que ha sido reparado durante el período de garantía antes mencionado (piezas y mano de obra) hasta la última de estas dos fechas:

Vencimiento del período de garantía mencionado anteriormente o tres (3) meses desde la intervención de OPTEX. Esta garantía se aplica siempre que el equipo se haya utilizado en condiciones normales y de acuerdo con su propósito previsto.

c) Durante este período de garantía de 24 meses, el decodificador defectuoso será reparado sin cargo. No obstante, el cliente debe acercarse al lugar de compra para

devolvérmelos el equipo defectuoso en un embalaje adecuado con todos los accesorios originales (el equipo dañado durante el transporte no está cubierto por la garantía.) en nuestro centro de servicio.

Bajo esta garantía, su equipo será reparado o cambiado y devuelto a cargo de OPTEX a la dirección de su revendedor.

Encuentre la declaración de conformidad en nuestro sitio

www.optexespana.com

Para televisores de una de las 5 marcas

Si tiene un televisor de una de las 5 principales marcas (Samsung, Sony, Philips, Panasonic y LG), no necesita realizar ningún ajuste. Una vez que se insertan las baterías, el control remoto funcionará como con su control remoto original.

Programación manual

Esta función le permite programar las teclas de 2 dispositivos adicionales con la función de aprendizaje. Nece-

sitará el mando a distancia original para ello.

NOTA :

De forma predeterminada, el control remoto usa el botón A para controlar un televisor. Si programa las teclas manualmente en el «**botón A**», perderá la funcionalidad básica preprogramada.

Tecla «A» para el dispositivo 1:

1. Presione y mantenga presionadas simultáneamente las teclas «**A**» y «**PGR A**» durante aproximadamente 3 segundos hasta que el LED se encienda y permanezca encendido. Esto indica que está en modo de aprendizaje.
2. Coloque los 2 controles remotos uno frente al otro (las celdas de infrarrojos una frente a la otra) a 2 cm de distancia.
3. Presione un botón del control remoto universal que desea programar (por ejemplo, [POWER]) luego suéltalo, el LED parpadeará rápidamente.
4. Luego presione el botón [MENU] en el control remoto original. El LED parpadeará 3 veces y luego parpadeará lentamente, significa que se ha

realizado la grabación.

5. Siga el paso 3 para memorizar otras teclas.

6. Una vez programadas sus llaves, presione la tecla «**A**» para guardar las llaves memorizadas, el LED se apagará.

Nota :

Si no se presiona ningún botón durante 10 segundos en el modo de aprendizaje, el control remoto saldrá automáticamente de este modo y el LED se apagará.

Tecla «B» para el dispositivo 2:

1. Presione y mantenga presionadas las teclas «**B**» y «**PGR V**» simultáneamente durante unos 3 segundos hasta que el LED se encienda y permanezca encendido. Esto indica que está en modo de aprendizaje.

2. Coloque los 2 controles remotos uno frente al otro (Celdas infra-rojos frente a frente a 2 cm de distancia.

3. Presione un botón en el control remoto universal que desea programar (por ejemplo, [POWER]) luego suéltalo, el LED parpadeará rápidamente.

4. Luego presione el botón [MENU] en el control remoto original. El LED

parpadeará 3 veces y luego parpadeará lentamente, significa que se ha realizado la grabación.

5. Siga el paso 3 para memorizar otras teclas.

6. Una vez programadas sus llaves, presione la tecla «**B**» para guardar las llaves memorizadas, el LED se apagará.

Restablecer la configuración de fábrica.

Esta función le permite borrar las teclas que ha memorizado en modo manual para los 2 dispositivos A y B y resetea el mando a distancia a una configuración por defecto.

1. Mantenga presionados los botones «**POWER**» y «**MUTE**» durante unos 5 segundos hasta que el LED parpadee 3 veces.

2. Todas las teclas programadas serán suprimidas. El botón «**A**» encontrará la configuración de base para controlar el televisor.

Descrição das chaves

Em primeiro lugar, gostaríamos de agradecer a sua compra.



Comece bem

Este controle remoto universal especial de marca famosa pode substituir o controle remoto original da TV.

(100% das marcas compatíveis são Sony, Samsung, LG, Philips e Panasonic)

Sem necessidade de programação, basta inserir as pilhas e o controle remoto estará operacional imediatamente.

Também permite que você programe as teclas no modo manual graças à sua função de aprendizagem.

Leia as instruções abaixo com atenção porque vários métodos de programação são explicados lá.

Instalação de bateria

Este controle remoto requer 2 pilhas do tipo LR03 de 1,5 V que não estão incluídas.

Pressione a pequena aba para remover a tampa na parte traseira do controle remoto.

Insira as pilhas no controle remoto conforme indicado no controle remoto.

Recoloque a tampa e pressione-a para baixo para fechá-la.

PS: Preste atenção à polaridade ao inserir as novas baterias.

Condição da bateria

Se o LED piscar lentamente após pressionar um botão, isso significa que as baterias estão esgotadas e devem ser substituídas.

Manutenção

Não exponha o seu controle remoto ao sol, à umidade ...

Não use uma bateria velha e uma nova juntas.

Não use produtos corrosivos para limpá-lo.

Não abra o controle remoto, caso contrário, a garantia será anulada.

Garantia

Para exercer a garantia deverá contactar o seu vendedor especializado ou a nossa linha de apoio disponível de segunda a sexta-feira (8h00 - 13h00; 14h00 - 17h00)
+34 934 109 329

Será necessária a prova de compra. Em caso de avaria, o nosso serviço pós-venda irá aconselhá-lo sobre o procedimento a seguir:

a) Os novos equipamentos são garantidos (peças e mão de obra) pela OPTEX, nas condições e de acordo

com os procedimentos a seguir, contra todos os defeitos de fabricação por um período de 24 meses a partir da data de compra do equipamento, prova de compra (para novos acessórios (cabos, controle remoto, etc. dependendo do seu produto): 3 meses a partir da data de compra). Portanto, recomendamos que você guarde sua fatura de compra ou recibo de venda com muito cuidado como prova da data de compra.

b) Os equipamentos que foram reparados durante o período de garantia acima referido são garantidos (peças e mão de obra) pela OPTeX até a última destas duas datas:

Expiração do período de garantia referido acima ou três (3) meses a partir da intervenção da OPTeX.

Esta garantia se aplica desde que o equipamento tenha sido usado em condições normais e de acordo com a finalidade pretendida.

c) Durante o período de garantia de 24 meses, o decodificador com defeito será reparado gratuitamente. O cliente deve, no entanto, dirigir-se ao local de compra para nos devolver o equipamento defeituoso numa embalagem adequada com todos os acessórios originais (o equipamento

danificado durante o transporte não é coberto pela garantia.) em nosso centro de serviço.

Sob esta garantia, seu equipamento será reparado ou trocado e devolvido às custas da OPTEX para o endereço do seu revendedor.

Encontre a declaração de conformidade em nosso site

www.optexespana.com

Para televisores de uma das 5 marcas Se você tiver uma TV de uma das 5 principais marcas (Samsung, Sony, Philips, Panasonic e LG), não precisará fazer nenhum ajuste. Assim que as pilhas forem inseridas, o controle remoto funcionará como o controle remoto original.

Programação manual

Esta função permite que você programe as teclas de 2 dispositivos adicionais com a função de aprendizagem. Você precisará do controle remoto original para isso.

NOTA :

Por padrão, o controle remoto usa o botão A para controlar uma TV. Se você programar as chaves manualmente no «**botão A**», perderá a fun-

cionalidade básica pré-programada.

Chave «A» para o dispositivo

1:

1. Pressione e mantenha as teclas «**A**» e «**PGR ▲**» pressionadas simultaneamente por aproximadamente 3 segundos até que o LED acenda e permaneça aceso. Isso indica que ela está em modo de aprendizagem.
2. Posicione os 2 controles remotos opostos (células infravermelhas voltadas uma para a outra) 2 cm de distância.
3. Pressione um botão no controle remoto universal que você deseja programar (exemplo [POWER]) então solte, o LED piscará rapidamente.
4. Em seguida, pressione o botão [MENU] no controle remoto original. O LED piscará 3 vezes e depois piscará lentamente, significa que a gravação foi feita.
5. Siga o passo 3 para memorizar outras chaves.
6. Uma vez que suas teclas tenham sido programadas, pressione a tecla «**A**» para salvar as teclas memorizadas, o LED se apagará.

Nota :

Se nenhum botão for pres-

sionado por 10 segundos no modo de aprendizagem, o controle remoto sairá automaticamente desse modo e o LED se apagará.

Chave «B» para o dispositivo 2:

1. Pressione e mantenha as teclas «**B**» e «**PGR V**» pressionadas simultaneamente por cerca de 3 segundos até que o LED acenda e permaneça aceso. Isso indica que ela está em modo de aprendizagem.
2. Posicione os 2 controles remotos opostos (células infravermelhas voltadas uma para a outra) 2 cm de distância.
3. Pressione um botão no controle remoto universal que você deseja programar (exemplo [POWER]) então solte, o LED piscará rapidamente.
4. Em seguida, pressione o botão [MENU] no controle remoto original. O LED piscará 3 vezes e depois piscará lentamente, significa que a gravação foi feita.
5. Siga o passo 3 para memorizar outras chaves.
6. Uma vez que suas chaves tenham sido programadas, pressione a tecla «**B**» para salvar as chaves memorizadas, o LED irá apagar.

Redefinir para a configuração de fábrica

Esta função permite que você exclua as chaves que você memorizou no modo manual para os 2 dispositivos A e B e redefina o controle remoto para a configuração padrão.

1. Pressione e deixe as teclas «**POWER**» e «**MUTE**» pressionarem por cerca de 5 segundos até que o LED pisque 3 vezes.
2. Todas as chaves programadas serão excluídas.
3. O botão «**A**» retornará à configuração básica para controlar sua televisão.

Groupe Normand
117 Bd Eugène Thomas
62110 Hénin-Beaumont
www.groupe-normand.com

